

**Совет Безопасности**

Distr.: General
29 May 2001
Russian
Original: English

Доклад миссии Совета Безопасности в район Великих озер, 15–26 мая 2001 года**I. Введение**

1. В своем письме от 25 апреля 2001 года (S/2001/408) Председатель Совета Безопасности информировал Генерального секретаря о том, что члены Совета решили направить миссию в район Великих озер. После консультаций среди членов Совета было решено, что состав этой миссии будет следующим:

Франция (посол Жан-Давид Левит — глава миссии)

Ирландия (посол Дэйвид Куни)

Китай (посол Ван Инфань)

Колумбия (посол Альфонсо Вальдивесо)

Маврикий (посол Анунд Прий Нивур)

Мали (посол Моктар Уан)

Сингапур (посол Кишоре Махбубани)

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (посол Джереми Гринсток)

Соединенные Штаты Америки (посол Камерон Р. Хьюм)

Тунис (посол Осман Джеранди)

Украина (посол Валерий П. Кучинский)

Ямайка (посол Кертис А. Уорд)

2. Круг полномочий миссии содержится в приложении к документу S/2001/408.

3. Миссия Совета Безопасности покинула Нью-Йорк 15 мая и возвратилась 26 мая. В течение этого периода миссия посетила Йоханнесбург, Преторию,

Киншасу, Луанду, Лусаку, Бужумбуру, Дар-эс-Салам, Кигали и Кампалу. Члены миссии встретились с президентом Южной Африки Табо Мбеки, президентом Демократической Республики Конго Жозефом Кабиллой, президентом Анголы Жозе Эдуарду душ Сантушем, президентом Намибии Сэмом Нуйомой, президентом Зимбабве Робертом Мугабе, президентом Замбии Фредериком Чилубой, президентом Бурунди Пьером Буйоя, президентом Объединенной Республики Танзании Бенджамином Мкапой, президентом Руанды Полем Кагаме и президентом Уганды Йовери Кагута Мусевени, а также с бывшим президентом Нельсоном Манделой, который выступает в качестве посредника в разрешении бурундийского конфликта, и бывшим президентом сэром Кетумиле Масире — нейтральным посредником в рамках межконголезского диалога. Члены миссии встретились также с членами Политического комитета в Лусаке и с лидером Фронта освобождения Конго (ФОК) Жан-Пьером Бемба и провели неофициальные переговоры с лидерами Конголезского объединения за демократию (КОД-Гома) и с лидерами бурундийского Фронта защиты демократии (ФЗД) и Национальных сил освобождения (НСО). Миссия встретила с членами конголезского гражданского общества, религиозными лидерами и представителями политических партий. В Руанде члены миссии встретились с министрами и представителями гражданского общества, а в Бурунди — со сторонами Арушского соглашения. Миссия посетила Мбандаку, Демократическая Республика Конго, 20 мая.

II. Деятельность миссии Совета Безопасности

4. На встречах с каждым из своих собеседников руководитель миссии посол Левит представлял членов миссии и излагал ее цели согласно кругу ведения. Затем отдельные члены представляли замечания или задавали вопросы. Члены миссии Совета Безопасности провели в ходе своего визита следующие встречи и мероприятия.

Встреча с сэром Кетумиле Масире

5. Члены миссии Совета Безопасности встретились с нейтральным посредником межконголезского диалога сэром Кетумиле Масире в Йоханнесбурге 17 мая. В ходе подробного обмена мнениями сэр Кетумиле проинформировал миссию о своих планах содействовать диалогу и обрисовал некоторые трудности, которые он видит на этом пути. Члены миссии подчеркнули необходимость того, чтобы прогресс в политической сфере Лусакского соглашения о прекращении огня, в первую очередь в развитии диалога, достигался одновременно с прогрессом в военной области, выводом иностранных сил и разоружением, демобилизацией, реинтеграцией и репатриацией или расселением членов вооруженных групп.

6. Сэр Кетумиле информировал миссию о том, что в предстоящие недели он направит двух старших советников, Арчибальда Могве и Хасена Ульд Лебатта, для встречи с членами гражданского общества и невооруженной оппозиции из всех 11 провинций Демократической Республики Конго и наблюдения за назначением их представителей в соответствии со статьей 6 Декларации принципов от 4 мая 2000 года. Надо будет также решить другие вопросы, включая время и место проведения диалога и его повестку дня, а также основные вопросы, такие, как организация и проведение выборов, составление проекта конституции, создание учреждений для обеспечения благого управления и формирование новой национальной армии. Посредник просил стороны представить ему свои мнения по этим вопросам к середине мая, но пока что никто не сделал этого. Посредник в настоящее время укрепляет свое представительство в Киншасе, которое возглавляет г-н Ульд Лебатт при содействии Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго

(МООНДРК). Сэр Кетумиле, намеревавшийся созвать подготовительную конференцию к концу июня или в начале июля, в ходе одной из последующих встреч с членами миссии в Лусаке 22 мая объявил, что подготовительная конференция начнется 16 июля.

7. Сэр Кетумиле полагал также необходимым охватить в рамках диалога гуманитарную ситуацию, вопросы экономики и развития, несмотря на оговорки, которые были выражены некоторыми донорами. Характер, способы создания и полномочия временной администрации, которая должна быть создана в соответствии с результатами диалога, также еще следует определить, хотя сэр Кетумиле согласился с членами миссии в том, что эта администрация должна создаваться на как можно более короткий период.

8. Пока что не принято никакого решения относительно места проведения диалога. Взаимное недоверие между сторонами может помешать проведению диалога в Киншасе, хотя возможность его проведения на территории Демократической Республики Конго еще не исключена. Предлагалось также провести диалог в заграничных городах, например в Аддис-Абебе или Лусаке. Сэр Кетумиле подтвердил, что он не возражает ни против одного пункта на территории Демократической Республики Конго для проведения диалога, если стороны согласны.

9. Члены миссии согласились с тем, что межконголезский диалог является центральной частью всего мирного процесса. Они сочли брифинг, проведенный сэром Кетумиле Масире, весьма обнадеживающим. Члены миссии также выразили надежду на сотрудничество с посредником правительства Демократической Республики Конго.

Встреча с Нельсоном Манделой

10. Члены миссии Совета Безопасности встретились с посредником в рамках бурундийского мирного процесса — бывшим президентом Нельсоном Манделой в Йоханнесбурге 17 мая. Члены миссии хотели узнать мнение г-на Манделы о том, как миссия Совета должна подойти к встрече с президентом Буйоей; о том, есть ли возможность встретиться с повстанческими группировками и как вести с ними диалог, и о том, каким образом можно

было бы предложить региональным лидерам оказать свое содействие. В частности, к посреднику были обращены вопросы относительно преимуществ создания постоянного переговорного механизма, с тем чтобы можно было постоянно заниматься этой проблемой.

11. Г-н Мандела, подчеркнув, что он оптимистично оценивает ситуацию, кратко рассказал о событиях, которые произошли после подписания Арушского соглашения о мире и примирении от 28 августа 2000 года. Посредник выделил два центральных вопроса: временное правительство и прекращение огня. Г-н Мандела рекомендовал миссии Совета Безопасности ясно дать понять вооруженным группам, что военного решения не существует и что диалог является единственным средством достижения соглашения.

12. Члены миссии отметили, что многие сообщения, которые Совет получает в связи с ситуацией в Бурунди, очень пессимистичны. Было обращено внимание на одну тревожную тенденцию, заключающуюся в том, что в последнее время стала возрастать численность вооруженных групп, которые, по всей видимости, сосредотачиваются вокруг Бужумбуры. Посредник говорил также о том, что теперь в Бурунди сформировалось негативное отношение к Объединенной Республике Танзании.

Встреча с президентом Мбеки

13. Члены миссии Совета Безопасности встретились с президентом Мбеки в резиденции президента в Претории 17 мая. Отметив необходимость разоружить бывших военнослужащих Вооруженных сил Руанды и боевиков «интерахамве», что является ключом к окончательному выводу сил Руанды, президент Мбеки сказал, что есть некоторые признаки того, что Руанда могла бы объявить амнистию тем членам вооруженных групп, которых не разыскивает Трибунал.

14. Имеются сообщения о том, что силы бурундийского Фронта защиты демократии занимаются перегруппировкой в Объединенной Республике Танзании, видимо, под давлением нынешнего мирного процесса, происходящего в Демократической Республике Конго. Это может вынудить Объединенную Республику Танзанию

разместить больше войск на границе. Заместитель президента Южной Африки Джакоб Зума вел переговоры с президентом Габона Омаром Бонго, президентом Кабиллой, с бурундийцами и другими лицами, и двусторонние переговоры между бурундийскими повстанцами и президентом Кабиллой, а также между президентом Кабиллой и президентом Кагаме являются отрадным событием.

15. Что касается политического процесса, то президент Мбеки не видит никаких принципиальных проблем, лишь проблемы в деталях. Нейтральному посреднику потребуется больше ресурсов для того, чтобы он выполнил свои функции. Президент Кабила, видимо, действительно привержен мирному процессу, и состоявшаяся недавно встреча президента Кагаме и президента Мугабе в Хараре была позитивным событием.

Встреча с президентом Кабиллой

16. Члены миссии Совета Безопасности встретились с президентом Кабиллой и некоторыми его старшими должностными лицами, включая министра иностранных дел Ше Окитунду, в Киншасе 18 мая. Члены миссии отметили, что одним из ключевых вопросов остается демилитаризация Кисангани в соответствии с резолюцией 1304 (2000). Члены миссии Совета ожидают также, что они обсудят с Политическим комитетом его планы вывода иностранных войск с территории Демократической Республики Конго, а также планы разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации или расселения членов вооруженных групп. Что касается необходимости сбора информации о вооруженных группах, которые должны принять участие в разоружении и демобилизации, то было бы полезным, чтобы правительство предоставило все возможные данные Совместной военной комиссии и МООНДРК. В этой связи члены миссии подчеркнули, что создание и поддержание продуктивных двусторонних каналов связи между Киншасой и Кигали имеют жизненно важное значение для восстановления мира, а также для развития демократии и обеспечения процветания в субрегионе. Это является ключом к разоружению, демобилизации, реинтеграции и репатриации или расселению членов вооруженных групп, поскольку Организация

Объединенных Наций не сможет устанавливать их местонахождение и разоружать их силой.

17. Вопрос о гражданской администрации в зонах, откуда должны быть выведены иностранные войска, вызывает озабоченность у Совета Безопасности в связи с необходимостью обеспечить защиту гражданского населения, а также возможность создания временной администрации для поддержания правопорядка.

18. Члены миссии отметили, что участие международного сообщества в событиях в Демократической Республике Конго имеет важный экономический элемент. МООНДРК могла бы сыграть определенную роль в восстановлении экономики страны, содействуя возобновлению работы речного транспорта. Глава миссии с удовлетворением объявил о том, что 6 июня ожидается прибытие в страну уругвайского подразделения речного патрулирования, которое будет базироваться в Мбандаке. Необходимо также провести работу по восстановлению железных дорог и осуществлению проектов, дающих быстрый эффект. В заключение была выражена поддержка предложения о созыве в соответствующее время региональной конференции по вопросу о районе Великих озер.

19. В своем ответе президент Кабила особо подчеркнул мнение его правительства о том, что руандийские и угандийские войска в Демократической Республике Конго являются силами агрессии, а не «силами, которых никто не приглашал», и что в соответствии с резолюцией 1304 (2000) они должны быть немедленно выведены. Конголезский народ никогда не давал своего согласия на присутствие этих войск, и его сопротивление продолжается. Говоря о бойцах майи-майи, президент Кабила сказал, что их не следует рассматривать в качестве «негативных сил». Предполагается, что союзные войска также должны быть выведены в соответствующее время. Его правительство полностью поддерживает межконголезский диалог. Однако этот диалог является делом конголезского народа и не может проводиться в условиях присутствия иностранных армий. Именно в этом контексте он отменил декрет 194, тем самым либерализовав политическую обстановку в Демократической Республике Конго.

20. Президент Кабила согласился с замечаниями посла Уана, которые касались прямых контактов с Руандой, «катастрофической» гуманитарной ситуации, опасности конфликта в Бурунди, трудностей в осуществлении процесса разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации или расселения, а также необходимости строгого уважения прав человека. Дополняя замечания президента, министр иностранных дел Ше Окитунду заявил, что правительство продемонстрировало свою гибкость и свою готовность к диалогу. Все вопросы, поднятые миссией, можно рассмотреть в контексте диалога. Проведение международной конференции могло бы стать хорошим способом привлечения дополнительного внимания к проблемам региона.

21. По мнению президента Кабилы, правительство должно взять на себя функции гражданской администрации по всей территории страны, как только будут выведены иностранные войска. Президент Кабила добавил, что ФОК и КОД не представляют конголезский народ. Возможно, надо будет провести выборы для того, чтобы определить, кто должен представлять народ в ходе межконголезского диалога. Может быть, Организация Объединенных Наций смогла бы организовать такие выборы.

22. Согласившись с замечанием о том, что он «открыл окно возможностей», президент Кабила добавил: «Я не смог бы закрыть его, даже если захотел бы. Я хочу снести и стены».

23. Отвечая на вопрос, президент Кабила подтвердил, что его правительство подготовило программу демобилизации детей в возрасте до 18 лет. Смертные приговоры, которые были вынесены в 1999 году четырем детям-комбатантам, были смягчены, и в настоящее время правительство рассматривает другие меры. Президент признал, что для широкого распространения информации об этом не предпринимается достаточно усилий.

24. Заявив о своей готовности вести диалог с кем угодно, президент Кабила вновь подтвердил, что он поддерживает Лусакское соглашение, назвав его «нашей Библией». Те, кто захватывал власть силой оружия, не представляли народ. У него нет намерения удержаться у власти ради своего блага, он хочет дать конголезскому народу право самому определять свою судьбу. Если народ не

воспользуется этим шансом сейчас, ему, может быть, придется ждать еще 40–50 лет, сказал президент Кабила. Он хочет, чтобы выборы состоялись при его жизни, предпочтительно в течение года.

Встреча с представителями специализированных учреждений

25. Члены миссии Совета Безопасности встретились с представителями расположенных в Киншасе специализированных учреждений для проведения широкого обсуждения вопросов, касающихся круга ведения и деятельности каждого учреждения и будущей роли, которую они могли бы играть в случае расширения мандата МООНДРК.

Встреча с президентом душ Сантушем

26. 18 мая перед тем как возвратиться в тот же вечер в Киншасу миссия Совета Безопасности встретила с президентом душ Сантушем в Луанде.

27. Члены миссии осудили нападение УНИТА на Кашито, Ангола, в результате которого 200 человек погибло и более 60 детей было похищено. Было заявлено, что Совет Безопасности преисполнен решимости в полной мере осуществить все резолюции, касающиеся санкций в отношении УНИТА, и добивается в этом направлении стабильного прогресса. Президент душ Сантуш выразил особую признательность членам миссии за осуждение им нападения УНИТА на Кашито, что, по его мнению, является проявлением солидарности с жертвами этого акта.

28. Глава государства Анголы заявил, что в настоящее время сложился ряд факторов, которые будут способствовать осуществлению Лусакского соглашения. Президент Кабила проявил гибкость и при поддержке Анголы предпринял важные шаги в направлении проведения межконголезского диалога. Два аспекта Соглашения — положения в военной области и диалог — следует осуществлять параллельно. Важно установить график реализации обоих аспектов.

29. Президент заявил, что, хотя основной вопрос — это окончание военных действий, следует также рассмотреть и роль правительства в переходный период. Размеры страны, многочисленность участников и сложность

ситуации могут привести к возникновению угроз в случае создания новых органов власти для управления в переходный период. Было бы предпочтительнее работать с прежним правительством и убедить его соблюдать правила, которые будут выработаны в контексте диалога, до проведения всеобщих выборов с участием всех сторон.

30. Отвечая на вопрос о сроках реализации различных аспектов осуществления Лусакского соглашения, президент душ Сантуш заметил, что только после достижения политического согласия может начаться полный вывод вооруженных сил. Для достижения политического урегулирования потребуется гораздо больше времени, однако оно будет более надежным; ускорить нужно именно организацию диалога. Президент душ Сантуш подчеркнул необходимость создания в Демократической Республике Конго национальной армии для контроля за незаконным оборотом оружия.

31. Президент душ Сантуш согласился с тем, что в тексте Лусакского соглашения есть спорное положение, касающееся распространения власти правительства на всю территорию Демократической Республики Конго во время переходного периода. По его мнению, мятежные группы также должны принять участие в выработке правил, которые обеспечат им гарантии получения политической власти посредством выборов. Это, однако, необязательно предполагает, что они получат место в правительстве. В Мозамбике или в Анголе дело обстоит иначе: аналогичные группы были допущены к власти только после выборов.

Встреча с президентом Нуйомой

32. Миссия Совета Безопасности встретила с президентом Нуйомой и с рядом его высокопоставленных должностных лиц в Киншасе 19 мая. Глава государства Намибии прибыл в конголезскую столицу для участия во встрече союзников на высшем уровне.

33. Президент Нуйома подчеркнул, что вооруженные силы его страны и других стран — членов Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК), являющихся союзниками правительства Демократической Республики Конго, были приглашены законным правительством этой

страны, с тем чтобы предотвратить «хаос». Он провел четкое разграничение между союзниками и силами «агрессоров», т.е. Уганды, Руанды и Бурунди, призвав Совет Безопасности применить против этих стран санкции. Эти агрессоры вооружают и поддерживают мятежников, которые уничтожили 2,5 миллиона людей, без каких-либо возражений со стороны Совета Безопасности.

34. В ответ члены миссии Совета Безопасности напомнили, что в Лусакском соглашении не проводится какого-либо различия между «приглашенными» и «неприглашенными» силами. Однако такое различие было сделано в резолюциях Совета Безопасности. Совет действительно предпринял конкретные шаги в Демократической Республике Конго; МООНДРК развертывает более 2000 военнослужащих и военных наблюдателей по мере того, как стороны завершают отвод своих сил от линии противостояния. Если стороны продолжат осуществление своих планов, то в район будет направлено дополнительное количество войск и наблюдателей.

Встреча с президентом Мугабе

35. 19 мая миссия Совета Безопасности встретила с президентом Мугабе в Киншасе. Зимбабвийский глава государства находился в конголезской столице в целях участия в совещании союзников на высшем уровне. Во встрече также участвовал министр иностранных дел Станислаус Муденге. Были, в частности, заданы вопросы о том, когда и на каких условиях будут выведены зимбабвийские войска; каковы итоги недавней встречи президента Мугабе с президентом Кагаме в Хараре; вопрос относительно сохранения рядом сторон соглашения военного варианта; вопрос о сотрудничестве правительства Зимбабве с Группой экспертов по незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго.

36. Президент Мугабе заявил, что он вывод зимбабвийских войск будет производиться в соответствии с теми же принципами, что и их первоначальное развертывание, и в такое время, когда поставленные перед ними первоначальные цели будут достигнуты. Необходимо будет также обеспечить, возможно через посредство учреждения механизмов в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, чтобы

опасности возвращения угандийских, руандийских и бурундийских войск более не существовало. Поступить по-другому было бы «глупо» и поставило бы под вопрос изначальный смысл ввода зимбабвийских войск. Зимбабве примет все меры, предписываемые ей Лусакским соглашением, указал президент, «но завоеватели должны уйти первыми, и мы должны обеспечить их вывод, прежде чем будет отозван наш последний солдат». На данный момент достигнуто разделение всех сил, за исключением сил ФОК. Зимбабвийский глава государства выразил готовность сотрудничать с Руандой в этих усилиях.

37. Президент Мугабе сообщил миссии Совета, что президент Кагаме встретился с ним для обсуждения прогресса в мирном процессе, особенно в контексте вооруженных группировок. Хотя президент Кагаме не заметил прогресса в этом направлении, на деле такой прогресс, продолжал президент Мугабе, был значительным. Зимбабвийские силы выявили и приняли к сведению целый ряд положительных сдвигов. Президент Кагаме сообщил президенту Мугабе, что он намерен теперь использовать эту информацию при составлении своих планов.

38. По вопросу о Группе экспертов президент Мугабе заявил, что во время их визита в Зимбабве они не задали ему никаких прямых вопросов. Ввиду истощения ресурсов Зимбабве в результате вступления ее в конголезский конфликт она обратилась к правительству Демократической Республики Конго с просьбой взять на себя покрытие расходов. Будучи не в состоянии сделать это, президент Лоран Кабила предложил сформировать партнерство для разработки природных ресурсов Демократической Республики Конго с равным участием в доходах. Однако на настоящий момент освоение предложенного его правительству алмазного прииска никаких серьезных результатов не принесло. Его правительство с готовностью предоставит подробную информацию, поскольку ему нечего скрывать.

Встреча с Жаном-Боско Ндайкенгурукийе

39. Находясь в Киншасе, миссия Совета Безопасности встретила с Жаном-Боско Ндайкенгурукийе, руководителем Фронта защиты демократии, крупной вооруженной группировки,

которая не участвовала в мирном процессе при посредничестве г-на Манделы.

40. Во время встречи г-н Ндайкенгурукийе передал членам миссии меморандум, объясняющий, почему ФЗД отвергает Арушский процесс, и излагающий шаги, которые международное сообщество должно предпринять для урегулирования конфликта в Бурунди. По мнению ФЗД, демократы ведут борьбу против военной диктатуры, которая находится у власти с 1966 года. Первый демократически избранный глава государства президент Мельхиор Ндадайе был убит, а Конституция 1992 года нарушена. По мнению ФЗД, любое урегулирование конфликта должно основываться на Конституции 1992 года и вести к созданию новой армии в соответствии с этой Конституцией.

41. Г-н Ндайкенгурукийе заявил, что ФЗД отвергает Арушский мирный процесс прежде всего потому, что он предусматривает немедленное прекращение огня до рассмотрения причин вооруженной борьбы. В то же время он вновь заявил, что ФЗД готов вести переговоры с армией в целях восстановления мира в Бурунди. ФЗД хочет, чтобы президент Бонго был назначен посредником для совместной деятельности с бывшим президентом Манделой. ФЗД далее потребовал ликвидации лагерей, немедленного освобождения политических заключенных и учреждения комиссии по правам человека.

42. Г-н Ндайкенгурукийе затем предложил мирный план из четырех этапов, предусматривающий создание новых сил безопасности и обороны, прекращение враждебной кампании в средствах массовой информации, обсуждение механизма реализации рамочного соглашения и соглашение о прекращении огня. Правительство должно создать уголовный трибунал, сформировать новые силы национальной безопасности и обороны, обеспечить возвращение беженцев, реорганизовать деятельность национальной администрации и организовать проведение выборов.

43. Все члены миссии затем изложили лидеру ФЗД совершенно четкую позицию: перспективы достижения военной победы в бурундийском конфликте совершенно нереальны; единственным способом его урегулирования являются мирные

переговоры; любая сторона, которой удастся прийти к власти с применением силы, может ожидать лишь непризнания международным сообществом; и напротив, все, кто будет участвовать в переговорах по достижению мирного урегулирования, могут рассчитывать на международную поддержку, включая 400 млн. долл. США, о выделении которых объявили доноры на Парижской конференции в декабре 2000 года.

44. В связи с вопросом о возможном участии президента Бонго в качестве сопосредника члены миссии предложили г-ну Ндайкенгурукийе обсудить этот вопрос с г-ном Манделой, если он сочтет это полезным. Представитель Генерального секретаря в Бурунди г-н Жан Арно, присутствовавший на встрече, пользуется полным доверием Совета Безопасности и выразил готовность оказать содействие. Совет готов обсудить другие формы помощи, как-то укрепление мандата посредника, создание комиссии по проверке, а возможно и рассмотрение вопроса о создании трибунала. Однако члены настаивали на том, что прекращение огня должно быть первым приоритетом.

45. В ответ на — по его словам — «недвусмысленное» послание миссии Совета г-н Ндайкенгурукийе заявил, что он никогда не предполагал перспективы военного урегулирования проблем Бурунди. Он пояснил, что сопротивление вооруженным силам было, в сущности, спонтанным волеизъявлением народа и лишь недавно приняло организованную форму. Он подчеркнул необходимость логически последовательного подхода к урегулированию конфликта в его стране.

Встречи с представителями гражданского общества, религиозных групп и политических партий Конго

46. 20 мая члены миссии Совета Безопасности встречались в Киншасе с представителями гражданского общества, религиозных групп и политических партий. Таким образом, эти встречи состоялись сразу после того, как президент Кабила 17 мая объявил о намерении правительства поощрять диалог между всеми конголезцами, направленный на достижение национального примирения. Президент заявил, что эта цель может быть достигнута лишь в том случае, если представители населения различных провинций

примут реальное участие в этом процессе, в который должны быть вовлечены не только политики.

47. В своем заявлении президент Кабила сообщил также о принятии закона об организации и функционировании политических партий, отменяющего декрет 194, который ограничивал деятельность политических партий. В числе других объявленных мер частичная амнистия и шаги, направленные на улучшение состояния экономики.

48. Среди основных моментов, которые были сформулированы в ходе обсуждений, проведенных миссией Совета Безопасности и конголезскими участниками, следует отметить: насущную потребность Демократической Республики Конго в международной помощи, в том числе в значительном увеличении объема помощи со стороны Организации Объединенных Наций; их убежденность в необходимости создания демократической политической структуры в Демократической Республике Конго без предоставления каких-либо привилегий тем, кто использовал вооруженную силу; поддержка Лусакского соглашения и межконголезского диалога, который должен по возможности проводиться в Демократической Республике Конго; необходимость завершения этапа II и дальнейшего развертывания МООНДРК в рамках этапа III; глубокая озабоченность по поводу незаконной эксплуатации природных ресурсов страны и роли Уганды, Руанды и Бурунди в этой эксплуатации; серьезные нарушения прав человека по всей стране, в особенности те нарушения, жертвами которых являются представители невооруженной оппозиции, духовенство, женщины и дети и те, кто противодействует иностранной оккупации; необходимость разоружения, демобилизации, реинтеграции и расселения членов вооруженных групп, указанных в Лусакском соглашении; гуманитарные проблемы и перспективы на будущее.

49. Возле гостиницы, где проходили встречи, несколько сотен человек устроили мирную демонстрацию, призывая президента Кабилу уйти в отставку и высказываясь в поддержку политических партий и демократии.

Визит в Мбандаку

50. 20 мая миссия посетила штаб сектора I в Мбандаке, Экваториальная провинция, месте дислокации сенегальского охранного подразделения численностью 280 человек и месте будущей дислокации уругвайского подразделения речного патрулирования. Миссии сообщили, что в секторе I будет создано в общей сложности семь групп проверки и наблюдения: в Гемене, Гбадолите, Маканзе, Басанкусу, Болombo и Бефале. Поскольку сектор I был последним из четырех секторов, в которых было осуществлено развертывание, проверка началась лишь 10 мая. Поэтому проверка была завершена лишь в одном из десяти местоположений, подлежащих проверке.

51. Глава миссии воспользовался визитом миссии в Мбандаку, чтобы официально объявить о возобновлении судоходства на реке Конго на участке от Киншасы до Кисангани. Объявляя под аплодисменты о том, что наступило время для миростроительства, он заявил, что предстоящее развертывание подразделений МООНДРК, призванных осуществлять речное патрулирование, будет способствовать возрождению экономики страны. Призвав все стороны провести разьединение сил в соответствии с Харарским планом, посол добавил, что будет проявляться нетерпимое отношение ко всем нарушениям прекращения огня.

Встреча с правительством Демократической Республики Конго

52. Незадолго до своего отъезда из Киншасы миссия Совета Безопасности 21 мая вновь встретилась с министрами правительства для обсуждения ряда вопросов, связанных с конфликтом в Демократической республике Конго, и сделала заявление для печати по итогам своего визита (см. добавление к настоящему докладу).

Встреча с президентом Чилубой

53. Миссия Совета Безопасности встретилась с президентом Чилубой в Лусаке 22 мая. Отметив «обнадеживающий» прогресс во многих областях, президент Замбии призвал Совет Безопасности увеличить численность миротворческих сил при рассмотрении им в июне вопроса о продлении мандата МООНДРК. По мнению президента Чилубы, благодаря Совету Безопасности страны региона мобилизовали к настоящему времени

достаточную политическую волю для продвижения вперед мирного процесса.

54. Члены миссии подчеркнули, что они высоко оценивают роль президента Чилубы в поддержке мирного процесса, и особо отметили свою убежденность в том, что лишь Лусакское соглашение обеспечивает рамки для восстановления мира в регионе. Кроме того, было достигнуто согласие в отношении того, что все иностранные силы, независимо от того, были ли они приглашены или нет, должны покинуть Демократическую Республику Конго.

Встреча с членами Политического комитета

55. Миссия Совета Безопасности во второй половине дня 22 мая обсудила во всех деталях вопросы, касающиеся вывода всех иностранных сил с территории Демократической Республики Конго и разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации или расселения членов вооруженных групп, указанных в приложении к Лусакскому соглашению о прекращении огня.

56. На встрече были рассмотрены пять основных тем: завершение процесса разъединения сил; вывод иностранных сил с территории Демократической Республики Конго; разоружение, демобилизация, реинтеграция и репатриация или расселение членов вооруженных групп; совместное базирование Совместной военной комиссии и МООНДРК, а также демилитаризация Кисангани.

57. В самом начале встречи, которую открыл президент Чилуба, было объявлено, что ФОК пообещал отвести свои силы с занимаемых ими позиций в соответствии с планом разъединения до 1 июня и что военные наблюдатели МООНДРК будут размещены в Экваториальной провинции в течение следующей недели. В дополнение к этому Председатель Политического комитета министр Патрик Мазимиака (Руанда) сообщил, что вскоре можно будет перейти к этапу III. Поэтому необходимо начать планирование, связанное с третьим этапом.

58. Генерал Мваники, Председатель Совместной военной комиссии, затем сообщил, что разработан план вывода иностранных сил с территории Демократической Республики Конго (см. добавление к настоящему докладу), осуществление которого начнется с новых

оборонительных позиций, на которые они были отведены в соответствии с планом разъединения. После некоторого обсуждения было подтверждено, что днем «D», первым днем графика осуществления, будет 22 февраля — дата принятия резолюции 1341 (2001) Совета Безопасности. Согласно трехэтапному плану иностранные силы завершат свой вывод в соответствии с согласованным графиком.

59. Члены миссии Совета Безопасности подчеркнули необходимость представления сторонами необходимой подробной информации о численности, местах дислокации, районах сбора и маршрутах и графиках вывода, с тем чтобы Организация Объединенных Наций разработала свои планы по оказанию помощи сторонам и осуществлению наблюдения за процессом.

60. Члены миссии подчеркнули необходимость поэтапного продвижения в мирном процессе. План разъединения и соглашение о прекращении огня должны строго соблюдаться, а стороны, нарушающие их, должны нести ответственность. Особую важность имеет прямой диалог между руководителями государств с целью достижения национального примирения внутри страны и примирения всех стран в регионе. Совет Безопасности будет продолжать пристально следить за этой ситуацией.

61. Затем началось обсуждение плана разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации или расселения, принятого Политическим комитетом (см. добавление к настоящему докладу). Члены миссии Совета Безопасности четко дали понять, что этот план должен осуществляться в условиях тесного сотрудничества между президентом Кабиллой и президентом Кагаме. Его положения должны неукоснительно соблюдаться, а Организация Объединенных Наций будет оказывать свою помощь с учетом степени приверженности, демонстрируемой сторонами в отношении соблюдения этого плана. Прежде всего исключительно важно, чтобы стороны представили необходимую информацию, включая информацию о численности, местах дислокации и вооружении различных вооруженных групп, а также о предполагаемых местах планируемой демобилизации. В этой связи члены миссии выразили обеспокоенность тем, что нынешний

уровень, содержание и частотность двусторонних контактов между соответствующими правительствами могут быть не достаточны для обеспечения необходимого сотрудничества.

62. Однако министр иностранных дел Зимбабве Муденге заверил миссию Совета Безопасности в том, что по сравнению с предыдущим годом отношения между подписавшими сторонами на уровне министров несомненно значительно улучшились. Между членами Политического комитета установились хорошие рабочие отношения.

63. Члены миссии Совета Безопасности задали ряд дополнительных вопросов в отношении намерений сторон и их готовности и способности осуществить их в соответствии с утвержденными ими планами. Они решительно предупредили, что Совет Безопасности ожидает неуклонного прогресса и строгого соблюдения всех соглашений и графиков. Необходимо сохранять заданный темп, и нарушения не будут допускаться.

64. Члены миссии подчеркнули необходимость того, чтобы стороны строго соблюдали принятый график и предоставляли всю необходимую информацию в отношении позиций, численности, вооружения и т.д. К настоящему времени лишь Уганда представила соответствующую подробную информацию. На основе представляемой информации МООНДРК будет разрабатывать планы и механизмы оказания помощи со стороны Организации Объединенных Наций. Это невозможно будет сделать до истечения мандата МООНДРК 15 июня, если эта информация не поступит в Нью-Йорк до 1 июня. Лишь после этого можно будет использовать ее в качестве основы для рекомендаций в докладе Генерального секретаря.

65. Было указано, что вопрос о совместном базировании Совместной военной комиссии и МООНДРК — это скорее технический, нежели политический вопрос. Ранее, с учетом соображений безопасности, высказывались возражения против выбора Киншасы в качестве места совместного базирования, однако прибытие туда 20 мая тунисского контингента устранило эту озабоченность. Члены миссии призвали Политический комитет без дальнейших отлагательств утвердить Киншасу в качестве места

совместного базирования Совместной военной комиссии и МООНДРК.

66. Затем члены миссии затронули вопрос о демилитаризации Кисангани в соответствии с резолюцией 1304 (2000) Совета Безопасности. Хотя Руанда и Уганда вывели свои войска из этого города в соответствии с этой резолюцией, там остались значительные силы КОД. Несмотря на разрушения, причиненные в ходе боевых действий, Кисангани может стать символом возрождения Демократической Республики Конго. Нынешняя гражданская администрация, включая полицию, может быть сохранена, а войска КОД должны покинуть город. Марокканский контингент МООНДРК будет обеспечивать необходимую безопасность и может быть даже усилен.

67. Генеральный секретарь КОД г-н Руберва резко выступил против этого требования. КОД не было упомянуто в резолюции 1304 (2000), и в любом случае Совет Безопасности не имеет права приказывать конголезцам уйти с конголезской территории. Кроме того, до сих пор КОД было самой послушной стороной: оно отвело все свои войска без всякого промедления.

68. Члены миссии указали на то, что в резолюции 1304 (2000) четко подразумеваются как иностранные, так и конголезские вооруженные силы, включая КОД. Поэтому с учетом плана разъединения вполне оправданным является требование о том, чтобы конголезские солдаты оставили позиции на конголезской территории. КОД, как это только что подтвердил г-н Руберва, сделало именно это во исполнение плана разъединения. Силы КОД должны уйти из Кисангани.

69. Члены миссии Совета Безопасности предупредили КОД, что ему не следует заблуждаться по поводу серьезности намерений Совета Безопасности, который упорно настаивает на выполнении его резолюций невзирая на все трудности и задержки. Для КОД было бы лучше отреагировать на требование Совета Безопасности проявив вдумчивость, а не демонстративное неповиновение. КОД не следует слишком сильно протестовать или брать на себя роль обвинителя в ситуации, когда оно само является обвиняемым. Оно должно подчиниться требованию.

70. В конце встречи миссия Совета Безопасности и Политический комитет приняли совместное коммюнике (см. добавление к настоящему докладу).

Встреча с Конголезским объединением за демократию (КОД-Гома)

71. После встречи с членами Политического комитета члены миссии Совета Безопасности имели неформальную встречу с генеральным секретарем и другими должностными лицами КОД-Гома, в ходе которой состоялся общий обмен мнениями, в том числе о ситуации в Кисангани.

Встреча со сторонами, подписавшими Арушское соглашение

72. Миссия Совета Безопасности 24 мая встретила в Бужумбуре со сторонами, подписавшими Арушское соглашение, и на этой встрече подчеркнула решимость Совета помочь всему региону установить прочный мир и стабильность.

73. Выступая от имени ряда коалиционных сторон, Председатель ИНКИНЗО г-н Альфонс Ругамбарара напомнил, что шесть сторон из Группы семи выдвинули Домисьена Ндайзейи своим кандидатом в состав временного руководства, в то время как восемь сторон из Группы десяти выбрали полковника Байаганаканди. Г-н Ругамбарара сказал, что подписавшие стороны до сих пор ожидают реакции со стороны г-на Манделы. Г-н Ругамбарара призвал правительство к сотрудничеству со сторонами, входящими в Группу семи и Группу десяти, с тем чтобы они могли совместными усилиями провести переговоры с вооруженными группами. Если мятежники откажутся участвовать в переговорах, необходимо будет ввести против них санкции.

74. Г-н Нзожибвами, заместитель Председателя Национального собрания, отметил, что в сложившихся обстоятельствах Арушское соглашение осуществить невозможно. Мятежники, базирующиеся в Демократической Республике Конго, перебираются сейчас в Бурунди. Национальное собрание призвало Совет Безопасности принять все возможные меры, чтобы способствовать прекращению войны в его стране. Собрание выступило с просьбой о том, чтобы расширить мандат МООНДРК в целях охвата

границ Бурунди с Демократической Республикой Конго и Объединенной Республикой Танзанией, с тем чтобы предотвратить проникновение мятежников на территорию Бурунди.

75. Другой участник, выступая от имени Фронта за демократию в Бурунди (ФДБ), Либеральной партии (ЛП), Народной партии (НП) и Объединения бурундийского народа (ОБН), заявил, что «недемократические» действия правительства ослабили его способность эффективно выполнять свои функции и что у него более нет достаточного кредита доверия на ведение переговоров с мятежниками о прекращении огня. Касаясь вопроса о временном руководстве, представитель НП призвал посредника и весь регион созвать новую встречу на высшем уровне для оценки результатов состоявшихся 19 и 20 марта консультаций между сторонами. По его мнению, правительство использует факт невозвращения политических лидеров, находящихся в изгнании, в качестве предлога для того, чтобы не спешить с осуществлением соглашения.

76. Министр юстиции Теранс Синунгуруза, представлявший правительство, заявил, что подписание Арушского соглашения породило чувство облегчения у бурундийцев. Однако создание институтов переходного периода, упомянутых в соглашении, зависит от достижения прекращения огня. Министр заявил, что осуществление Лусакского соглашения оказывает негативное воздействие на Бурунди и что Лусакское соглашение может обернуться еще более серьезными проблемами для Бурунди в будущем, если оно не будет осуществлено в полном объеме, включая разоружение вооруженных групп. Бурундийские мятежники, экс-ВСР, «интерахамбе» и другие группы в настоящее время перебираются из Демократической Республики Конго в Бурунди. Особо важно, добавил он, чтобы Объединенная Республика Танзания помогла создать условия, способствующие осуществлению Арушского соглашения.

77. Представитель Партии за национальное возрождение (ПАРЕНА) Рими Нкенгуруце заявил, что заключение соглашения о прекращении огня является решающим элементом Арушского мирного процесса. Только после достижения прекращения огня можно обеспечить осуществление соглашения и создание институтов переходного периода. Он

призвал Совет Безопасности ввести санкции против мятежников и принять меры к тому, чтобы они не получали поддержки от правительств других стран.

Встреча с президентом Буйой

78. Президент Буйоя заявил, что бурундийский мирный процесс является необычным в том смысле, что Арушское соглашение было подписано до достижения соглашения о прекращении огня. Тем не менее правительство подписало Арушское соглашение, уступив очень сильному давлению со стороны посредника и международного сообщества и поверив заверениям в том, что соглашение о прекращении огня будет вскоре достигнуто. Однако после подписания прошло уже девять месяцев, а прекращения огня до сих пор нет и вооруженные группы не присоединились к процессу. Хотя состоялось уже несколько встреч, очевидно, что ФЗД не готов к переговорам.

79. В последние месяцы насилие приобрело более широкие масштабы, что явилось следствием прогресса, достигнутого в рамках Лусакского мирного процесса, заявил президент Буйоя. Он отметил, что разъединение сил в Демократической Республике Конго совпало по времени с перебазированием ФЗД, экс-ВСП и мятежников «интерахамве» на территорию Бурунди. По словам президента Буйои, бойцы КВС, ФЗД, НСО, «май-майи», экс-ВСП, «интерахамве» и экс-ВСЗ (Вооруженные силы Заира) разными маршрутами проникают на территорию Бурунди из Демократической Республики Конго и Объединенной Республики Танзании. Некоторые из них, по его утверждению, получают оружие от Демократической Республики Конго и Зимбабве.

80. По оценкам президента Буйои, в рядах ФЗД в настоящее время насчитывается около 10 000 боевиков, которые базируются в Демократической Республике Конго и Объединенной Республике Танзании, а в рядах НСО — от 3000 до 3500 человек, которые базируются главным образом к северу от Увиры в Демократической Республике Конго. Как сказал президент, большинство боевиков ФЗД были набраны в танзанийских лагерях беженцев, расположенных на удалении 10–40 км от границы с Бурунди. За последние несколько месяцев положение в плане безопасности на бурундийско-танзанийской границе стало настолько серьезным,

что сейчас можно говорить о почти «явном состоянии войны». Дальнейшее развитие ситуации может даже привести к возникновению нового регионального конфликта с центром в Бурунди.

81. Президент Буйоя заявил, что вооруженные группы избрали военный вариант и что необходимо убедить их вступить в переговоры. Если мятежники откажутся, тогда регион должен ввести санкции против них, как это было предусмотрено на Найробийской встрече на высшем уровне в сентябре 2000 года. Совет Безопасности должен обеспечить, чтобы Демократическая Республика Конго выполнила свои обязательства по Лусакскому соглашению — разоружила силы ФЗД и НСО, базирующиеся в Демократической Республике Конго. Президент Буйоя высказал также мнение о том, что МООНДРК могла бы расширить район своего действия, охватив границы Бурунди с Демократической Республикой Конго и Объединенной Республикой Танзанией.

82. Переходя к вопросу о временном руководстве, президент Буйоя заявил, что без достижения прекращения огня никакие усилия по обеспечению осуществления соглашения не дадут надежных результатов. Он отметил, что стороны, подписавшие Соглашение, до сих пор не достигли консенсуса в отношении назначения временного президента и вице-президента. Однако правительство выступает за осуществление всех положений Соглашения, которые можно осуществить в условиях отсутствия прекращения огня и не дожидаясь принятия решения о временном руководстве. Президент Буйоя заявил о своей готовности незамедлительно создать переходное правительство с участием всех политических лидеров, которые в настоящее время способны принимать участие в этом процессе, а другие политики могли бы подключиться к этому процессу на более позднем этапе.

Встреча с президентом Мкапой

83. Президент Мкапа заявил, что он воодушевлен признаками прогресса, достигнутого в мирном процессе в Демократической Республике Конго, и выразил надежду на то, что позитивный импульс может быть сохранен. Президент высказал мнение о том, что межконголезский диалог должен начаться как можно скорее и должен быть как можно более широким по своему охвату, с тем чтобы конголезцы смогли прийти к консенсусу в отношении новых

политических рамок для Демократической Республики Конго. Он подчеркнул также важность обеспечения того, чтобы КОД была предоставлена возможность занять свое место в новой политической структуре и в новой национальной армии. Президент выразил озабоченность по поводу того, что он определил как усиливающую тенденцию к тому, чтобы критиковать «агрессоров», напавших на Демократическую Республику Конго, и преуменьшать потенциальные угрозы безопасности Руанды, Уганды и, возможно, Бурунди со стороны вооруженных групп.

84. Касаясь ситуации в Бурунди, президент Мкапа кратко изложил историю развития Региональной мирной инициативы, послужившей основой для Арушского мирного процесса. В соглашении изложено видение нового бурундийского общества. Он заявил, что вооруженные группы, не охваченные Арушским процессом, не следует воспринимать лишь как негативные силы. Они представляют собой «средство военного выражения политических намерений». Вопрос о негативных силах является не столь простым, и даже некоторые из сторон, подписавших Арушское соглашение, включая правительство, могут восприниматься как тающие в себе «негативные силы».

85. Касаясь вопроса о том, должно ли прекращение огня предшествовать переходу, он заявил, что, по его мнению, создание переходного правительства вдохнуло бы надежду в бурундийцев и показало бы, что происходят реальные перемены. Это, в свою очередь, могло бы придать дополнительный импульс переговорам о прекращении огня и могло бы предоставить региону «моральное право» играть более активную роль в решении вопроса о прекращении огня. Правительство Буйои, однако, ничего не сделало для того, чтобы способствовать началу перехода, а, по опасениям президента Мкапы, настойчивое желание президента Буйои заключить соглашение о прекращении огня прежде, чем начать переход, привело бы лишь к затягиванию процесса.

86. Было высказано опасение, что ситуация в Бурунди и тупик, в который зашел Арушский мирный процесс, могут еще более усугубиться, если не будет найден новый «катализатор», который ускорил бы развитие процесса в правильном направлении. Примерами такого возможного нового катализатора могли бы быть расширение участия

региона, поиск новых компромиссов среди бурундийских сторон и улучшение отношений между лидерами Бурунди и Танзании. Совет Безопасности готов поддержать любые практически осуществимые предложения, однако они должны исходить от самого региона, а не от Совета. Позиция Совета состоит в том, чтобы поддерживать Арушский процесс и посредника. Свою роль могли бы сыграть и другие действующие лица, включая, может быть, президента Бонго, при условии, что такие усилия будут санкционированы г-ном Манделой и будут признаны частью единого процесса посредничества.

87. Президент Мкапа предупредил о том, что в Объединенной Республике Танзании, даже среди религиозных лидеров страны, усиливается чувство раздражения по отношению к бурундийским беженцам, и что он поэтому серьезно рассматривает вопрос об отправке этих беженцев на родину. Касаясь вопроса об изыскании нового катализатора, который стимулировал бы мирный процесс, он предложил, чтобы миссия Совета затронула этот вопрос в разговоре с президентом Мусевени и убедила его, в его качестве Председателя Региональной мирной инициативы по Бурунди, как можно скорее созвать новую региональную встречу на высшем уровне. Проведение такой встречи предоставило бы региону возможность изучить предложения и мнения миссии.

Встреча с НСО

88. Представитель НСО, который встретился с миссией Совета Безопасности 24 мая в Дар-эс-Саламе, заявил, что его организация добивается коренного урегулирования кризиса в Бурунди и не поддерживает арушский подход, предусматривающий прекращение конфликта путем раздела власти. НСО борются за социальную справедливость и уважение прав человека, а цель их вооруженной борьбы состоит не в том, чтобы захватить власть, а в том, чтобы оказать давление на правительство и заставить его начать переговоры. Представитель НСО выразил сожаление в связи с тем, что Организация Объединенных Наций не принимает более широкого участия в событиях в Бурунди и что ее участие не выходит за рамки поддержки усилий региона. Организация Объединенных Наций должна настоятельно призвать президента Буйою проявить «разумность»,

согласиться с принципами социальной справедливости и начать диалог с НСО. Переговоры должны вестись на бурундийской территории.

89. Члены миссии Совета Безопасности заявили о неприемлемости применения силы, даже если целью этого является содействие социальной справедливости. Совет Безопасности поддерживает Арушский мирный процесс и посреднические усилия г-на Манделы. НСО должны добиваться достижения политических целей политическими, а не военными средствами. В ответ представитель НСО вновь заявил, что его организация не несет ответственности за насилие в Бурунди, что вооруженная борьба не является самоцелью, что НСО готовы вести переговоры с президентом Буйой и что Организация Объединенных Наций должна сыграть более заметную роль, настоятельно призвав его пойти на переговоры.

Посещение мемориала памяти жертв геноцида в Гисози

90. По прибытии в Кигали 24 мая миссия Совета Безопасности посетила мемориал памяти жертв геноцида в Гисози, где глава миссии возложил венки.

Встреча с представителями руандийского гражданского общества

91. Миссия встретила с представителями ряда организаций гражданского общества, включая лиц, переживших геноцид, женские объединения и коммерческие ассоциации. Они выразили озабоченность по поводу опасной обстановки в регионе и даже предупредили о том, что, возможно, ведется подготовка к новому геноциду. Представители лиц, переживших геноцид, заявили, что международное сообщество должно рассмотреть вопрос о выплате компенсации тем, кто пережил руандийский геноцид. Представители частного банка в Кигали и группа, объединяющая представителей руандийского частного сектора, высказали жалобы по поводу беспочвенных утверждений, содержащихся в докладе Группы экспертов по вопросу о незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго, а ряд других выступавших отметили, что ее доклад (S/2001/357) был подготовлен без консультаций с ними и содержит грубые неточности. Они высказали

просьбу о том, чтобы был рассмотрен вопрос о компенсации или, по крайней мере, о праве на ответ.

92. Отметив, что это не является целью визита миссии, члены миссии указали, однако, на то, что Совет Безопасности продлил мандат Группы экспертов, с тем чтобы она могла завершить свою работу, основываясь на более полной информации. Это предусматривает заслушивание тех, кто подвергся несправедливой, по их мнению, критике в указанном докладе. Члены миссии ответили также на вопросы участников по поводу осуществления программы разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации или расселения членов вооруженных групп и кратко проинформировали их о встрече миссии с членами Политического комитета, состоявшейся в Лусаке 22 мая.

93. Представители одного из женских объединений заявили, что мирный процесс в Демократической Республике Конго должен быть согласован с бурундийским процессом, основанным на Арушском соглашении. Они выразили также признательность за принятие Советом резолюции 1325 (2000) о роли женщин в мирных переговорах, выразив при этом надежду на то, что за ее принятием последуют конкретные меры по ее осуществлению.

Встреча с министрами руандийского правительства

94. Непосредственно после встречи с представителями руандийского гражданского общества миссия Совета Безопасности встретила с министром иностранных дел Андре Мумайей и другими министрами, входящими в состав правительства, для обсуждения комплекса вопросов, связанных с конфликтом в Демократической Республике Конго. Министры дали ясно понять, что руандийское правительство настаивает на полном разоружении, демобилизации, реинтеграции и репатриации или расселении членов вооруженных групп и обеспечении существенного прогресса в межконголезском диалоге, прежде чем его силы будут выведены из Демократической Республики Конго.

95. Специальный посланник в канцелярии президента (и нынешний председатель Политического комитета) министр Мазимхака

отметил, что руандийское правительство по-прежнему готово сотрудничать с союзными правительствами, несмотря на их заявление для прессы от 19 мая, в котором Руанда обвинялась в проведении политики геноцида на востоке Демократической Республики Конго, и на опубликование правительством Демократической Республики Конго доклада следственной комиссии, в котором Руанда и Уганда обвиняются в причастности к убийству президента Лорана-Дезире Кабилы. Министр выразил также сомнение в том, что внешняя помощь вооруженным группировкам прекращена в соответствии с резолюцией 1304 (2000). Члены миссии заверили министра Мазимхаку в том, что миссия Совета Безопасности сделает свои выводы независимо от заявлений президентов союзных стран или заявлений, содержащихся в докладе следственной комиссии правительства Демократической Республики Конго.

Встреча с президентом Кагаме

96. Миссия Совета Безопасности встретила затем с президентом Кагаме для дальнейшего обсуждения вопросов, затронутых на встрече с министрами, а также доклада Группы экспертов.

97. Президент Кагаме указал на три элемента следующего этапа мирного процесса в Демократической Республике Конго: разоружение, демобилизация, реинтеграция и репатриация или расселение членов вооруженных групп, межконголезский диалог и вывод иностранных сил, причем именно в таком порядке. Хотя был достигнут некоторый прогресс, руандийский глава государства выразил обеспокоенность по поводу нового разграничения, проводимого теперь между «званными» и «незванными» силами, или «агрессорами», которые могут подпадать под санкции. Необходимо, чтобы все иностранные силы были выведены из Демократической Республики Конго, указал президент.

98. Руандийские силы, продолжал президент Кагаме, находятся в Демократической Республике Конго вследствие обеспокоенности его правительства безопасностью своих границ. Если Совет Безопасности может гарантировать безопасность, он будет готов незамедлительно вывести войска с территории Демократической Республики Конго. Хотя некоторые ставят под

сомнение обоснованность этой обеспокоенности безопасностью, она подтвердилась имевшими место в течение последних нескольких дней вторжениями через границу, с которыми руандийская армия справилась «вполне адекватно», указал президент. Кроме того, он выразил обеспокоенность тем, что некоторые действующие лица используют мирный процесс для того, чтобы отбросить боевиков из Демократической Республики Конго дальше на восток в Руанду и Бурунди. Хотя приход к власти президента Жозефа Кабилы, безусловно, улучшил ситуацию, этого недостаточно. В ответ на заданный вопрос президент Кагаме подчеркнул, что поддержание хороших отношений между главами государств Демократической Республики Конго и Руанды необходимо, но само по себе не является достаточным для урегулирования конфликта. В процессе должны участвовать и другие действующие лица, в том числе члены правительства Демократической Республики Конго, а также главы других государств.

99. Было отмечено, что в своих встречах с миссией Совета Безопасности даже союзники правительства признавали законный характер обеспокоенности Руанды безопасностью, спрашивали, не проводит ли руандийское правительство своего расследования по поводу обвинений Группы экспертов по вопросу о незаконной эксплуатации природных ресурсов. Президент Кагаме ответил, что в соответствии с внутренними процедурами его правительства ведется рассмотрение обвинений, однако, по его мнению, возможно, необходимо проявлять большую бдительность. Вместе с тем руандийские граждане интересуются, почему их представили в столь ложном свете в докладе Группы. Президент задал также вопрос о том, почему члены Группы сосредоточили свое внимание лишь на одной стороне конфликта, причем настолько, что они даже опустили из доклада предоставленный в их распоряжение материал о деятельности другой стороны. Доклад полон недостатков, указал президент Кагаме, обратившись к Совету Безопасности с просьбой провести справедливое рассмотрение этого вопроса.

100. Миссия Совета Безопасности завершила президента Кагаме в том, что Совет Безопасности придает большое значение безопасности Руанды. В

районе Великих озер не может быть мира, пока не будет мира в Руанде.

Встреча с Жан-Пьером Бембой

101. 25 Мая в Кампале миссия Совета Безопасности встретила с руководителем ФОК Жан-Пьером Бембой. Г-н Бемба подчеркнул приверженность его организации Лусакскому соглашению, отметив, что ФОК и другие повстанческие движения сыграли критическую роль в «принуждении» покойного ныне президента Кабилы к подписанию Соглашения. ФОК приветствует выраженную президентом Жозефом Кабиллой готовность к новым шагам в межконголезском диалоге и к возобновлению сотрудничества правительства Демократической Республики Конго с нейтральным посредником. ФОК готово приложить все усилия к ускорению процесса, ведущего к диалогу.

102. Г-н Бемба добавил, что ФОК дало согласие на поэтапное разъединение. В то же время он выступил с просьбой о том, чтобы управление освобождаемыми районами оставалось под контролем ФОК, как это имело место в случае с Кисангани. Поддержание административного контроля над освобождаемыми районами имеет важнейшее значение для обеспечения защиты населения, которое опасается за свою безопасность на этапе, когда на смену силам ФОК должны прийти Конголезские вооруженные силы.

103. Вместе с тем был задан вопрос о том, имеет ли ФОК право по Харарскому плану разъединения сохранять за собой административное управление зонами, занимаемыми Конголезскими вооруженными силами. Выразив свою обеспокоенность, члены миссии указали, что Совет прореагирует довольно резко, если ФОК не отойдет на согласованные позиции к 1 июня, как предусмотрено в совместном коммюнике, принятом Советом Безопасности и Политическим комитетом. Члены миссии вновь заявили о готовности Совета развернуть наблюдателей по правам человека в районах, освобождаемых ФОК.

104. Г-н Бемба заверил членов миссии в том, что ФОК произведет разъединение в соответствии с планом. Кроме того, он подчеркнул необходимость вывода иностранных сил в кратчайшие возможные сроки. Что касается разоружения, демобилизации,

реинтеграции и репатриации или расселения членов вооруженных групп в Экваториальной провинции, то он выразил обеспокоенность в связи с тем, что правительство не предоставило необходимой информации об этих группировках. Он подчеркнул далее свою приверженность тому, чтобы вновь открыть реку Конго от Киншасы до Кисангани, и обещал провести расследование убийства работников МККК в провинции Итури. Он подверг критике доклад Группы экспертов по вопросу о незаконной эксплуатации природных ресурсов за то, что в своих выводах она не основывалась на подтвержденной информации.

Встреча с президентом Мусевени

105. В рамках исторического обзора конфликта в районе Великих озер президент Мусевени отметил, что проблемы в более широком регионе накапливались в течение десятилетий и усугублялись недостатком внимания со стороны международного сообщества. В результате этого если в какой-либо стране имела место конфронтация, то ее побочные последствия существенным образом ощущались в другой стране. Например, следствием геноцида в Руанде в 1959 году, «поскольку ему не было уделено должного внимания», стали приток руандийских беженцев в соседние страны (Конго, Бурунди, Уганда) и первые массовые расправы в Бурунди в 1965 году.

106. Подтвердив свою приверженность Лусакскому соглашению, президент Мусевени выразил обеспокоенность задержкой в его осуществлении. Из этого вытекает необходимость настоятельно призвать президента Кабилу и его союзников осуществлять соглашение, а не пытаться его пересмотреть. Уганда, со своей стороны, соблюдает соглашение, подписанное ею, когда она решила вывести свои силы из Кисангани. Возможно, сказал он, демилитаризация этого города, занимающая приоритетное место в повестке дня Совета, теперь достижима. Президент Мусевени добавил, что в течение ближайших трех недель Уганда намерена вывести свои силы из Демократической Республики Конго и северо-восточной части страны — за исключением Буты, Бунии и Рухензорских гор — ибо она «не желает отвечать за старые и новые ошибки», которые там совершаются. Он указал, что большинство находящихся там сейчас батальонов будет выведено, и останется лишь несколько, не уточнив, однако, каких-либо точных цифр в этой связи. Вывод Уганды не повлияет на ее участие в Лусакском соглашении. Президент Мусевени сказал также, что он советовал г-ну Бембе выполнить положения плана разъединения, и считает возможным убедить г-на Бембу придерживаться политического пути.

107. По вопросу о Бурунди президент Мусевени напомнил, что присоединиться к мирному процессу президента Буйою вынудили санкции, и указал, что необходимо аналогичным образом ввести санкции в отношении повстанческих групп Бурунди и тех, кто их поддерживает, если они не будут

придерживаться Арушского процесса. Он сказал, что он собирается созвать региональное совещание с целью обсудить это предложение. Поскольку санкции могут быть направлены на тех, кто поддерживает повстанцев, то в дополнение к странам региона в этом случае будет важно также обеспечить участие Организации Объединенных Наций и САДК.

108. В ответ на замечания, высказанные членами миссии, президент Мусевени подверг резкой критике Группу экспертов по вопросу о незаконной эксплуатации природных ресурсов за то, как она вела свою работу, однако добавил, что, несмотря на имеющиеся у его правительства претензии к докладу и его авторам, оно решило учредить следственную комиссию с целью рассмотреть выводы доклада. Миссия Совета Безопасности приняла это намерение к сведению.

109. Что касается международной конференции по району Великих озер, то, по мнению президента Мусевени, ее надлежит проводить лишь после восстановления в минимальной степени мира в отдельных странах региона, а именно в Бурунди, Руанде, Демократической Республике Конго и Судане. Президент Мусевени призвал Совет Безопасности играть более активную роль в регионе Великих озер. В отношении международных усилий по обеспечению дальнейшего прогресса в мирном процессе он выразил мнение о том, что важно избежать множественности посредников.

110. Члены миссии вновь заявили о решительной приверженности Совета обеспечению полного осуществления Лусакского соглашения и поддержке любой региональной инициативы по оживлению процесса. Было также особо подчеркнуто, что для поощрения прочного мира в районе Великих озер необходимо обеспечить, чтобы возобладали дух терпимости и дальнейшего диалога между различными народами, религиями и культурами этого района. Члены Совета приветствовали решение Уганды учредить следственную комиссию для изучения выводов Группы по вопросу о незаконной эксплуатации природных ресурсов Демократической Республики Конго.

III. Выводы и рекомендации

Положение в Демократической Республике Конго

111. В ходе своего визита в район Великих озер миссия Совета Безопасности обнаружила много факторов, которые обнадеживают. Впервые после начала этого конфликта, видимо, наметились пути его урегулирования. Миссия Совета Безопасности подчеркивает, что нужно немедленно воспользоваться этой возможностью. Среди этих позитивных факторов видное место занимает отношение к мирному процессу и МООНДРК со стороны президента Жозефа Кабилы, который несомненно привержен осуществлению Лусакского соглашения о прекращении огня, а также восстановлению мира и демократии в Демократической Республике Конго. Другие стороны этого Соглашения вновь выразили свою готовность выполнить его. Миссия Совета Безопасности ожидает, что правительство Демократической Республики Конго и все стороны в полной мере выполнят свои обязательства, будут продолжать тесно сотрудничать с МООНДРК и выполнять свои обязанности по обеспечению безопасности персонала Организации Объединенных Наций.

112. Миссия установила, что прекращение огня соблюдается на протяжении четырех последних месяцев, а отвод сил противоборствующих сторон от линии конфронтации уже произведен в трех из четырех военных секторов, и это должно быть подтверждено в ходе окончательных процедур контроля. Обнадеживает также то, что МООНДРК смогла успешно развернуть в установленных местах свои охранные подразделения и военных наблюдателей.

113. Отношение конголезского народа, выражаемое широким кругом организаций гражданского общества, религиозных групп и оппозиционных политических партий, с представителями которых члены миссии Совета встречались в Киншасе и других местах, говорит о том, что страна преисполнена решимости продвигаться по пути национального примирения, демократизации и развития при соблюдении прав человека и основных свобод в атмосфере политического плюрализма. Объявление президента Кабилы, сделанное в день прибытия миссии Совета Безопасности в Киншасу, об отмене декрета 194, запрещавшего политические партии, было крупным

шагом на пути к оживлению политической жизни и укреплению надежд.

114. Тем не менее серьезные трудности сохраняются. На практике трудно будет обеспечивать соблюдение буквы и духа Лусакского соглашения о прекращении огня до тех пор, пока стороны будут субъективно подходить к вопросу о последовательности шагов по разъединению и выводу сил.

115. Миссия Совета по-прежнему озабочена тем, что лидер ФОК Жан-Пьер Бемба пока что медлит с отводом своих сил, находящихся примерно в 100 км впереди тех позиций, которые они должны занимать в соответствии с Харарским планом разъединения сил. Хотя объявление, сделанное на встрече с Политическим комитетом, о том, что ФОК готово отвести свои силы, можно приветствовать, Совет Безопасности должен продолжать внимательно следить за обстановкой, когда гражданские и военные наблюдатели МООНДРК будут разворачиваться в Экваториальной провинции.

116. Необходимо как можно быстрее завершить окончательную доработку подготовленных Политическим комитетом многообещающих планов полного вывода всех иностранных сил с территории Демократической Республики Конго и планов разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации или расселения членов вооруженных групп. Военными командирами всех сторон должны быть составлены и подписаны подробные оперативные вспомогательные планы. Первое требование заключается в том, что все стороны, которые еще не сделали этого, должны представить — не позднее чем к началу июня — нужную информацию с необходимой степенью детализации, с тем чтобы МООНДРК и Генеральный секретарь могли бы определить, является ли она достаточной основой для того, чтобы Организация Объединенных Наций начала планировать третий этап.

117. В этой связи миссия вновь подтвердила соответствующие обязанности сторон, изложенные в резолюциях Совета Безопасности, в том числе в резолюции 1304 (2000), и в первую очередь необходимость вывода всех иностранных сил из Демократической Республики Конго. Этот вывод должен проводиться поэтапно и упорядоченно на взаимной основе в соответствии с заранее

согласованными планами, которые были приняты всеми сторонами.

118. Хотя миссия Совета положительно оценивает последние события, связанные с конфликтом в Демократической Республике Конго, удобный момент можно легко упустить. Стороны, подписавшие Соглашение, должны взять на себя главную ответственность за его осуществление. Совет Безопасности, рассматривая вопрос о принятии решений, которые привели бы к задействованию значительных людских и материальных ресурсов, должен будет взвешивать свои шаги в свете прогресса, продемонстрированного самими сторонами.

119. Тем не менее члены миссии сознают, что упорное стремление конголезского народа к миру, национальному примирению и развитию, которое со всей очевидностью проявилось в ходе визита миссии в этой район, а также достигнутый к настоящему времени относительный успех в деле поддержания прекращения огня говорят о том, что необходимы более активные действия Организации Объединенных Наций.

120. Поэтому миссия Совета Безопасности рекомендует Совету Безопасности быть готовым к тому, чтобы на основе конкретных рекомендаций, которые должны быть представлены Генеральным секретарем в его предстоящем докладе, утвердить переход к третьему этапу деятельности МООНДРК. Миссия Совета понимает, что любые рекомендации, которые может сделать Генеральный секретарь, обусловлены дальнейшим сотрудничеством сторон и своевременным представлением ими необходимой детальной информации. В течение этого этапа МООНДРК будет оказывать содействие сторонам в выполнении их планов поэтапного вывода всех иностранных сил с территории Демократической Республики Конго и планов разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации или расселения членов вооруженных групп.

121. Размещение Совместной военной комиссии и МООНДРК в одном месте помогло бы этим двум органам координировать военное планирование предстоящих этапов операций. У членов миссии Совета сложилось впечатление, что большинство практических проблем, включая предоставление служебных помещений и их оснащение, теперь уже решено. Благодаря тому, что 20 мая — в течение

визита миссии — прибыл тунисский контингент, отвечающий за обеспечение безопасности, в дальнейшем уже не должно быть никакой озабоченности относительно безопасности членов Совместной военной комиссии. Миссия рекомендует Совету Безопасности призвать Политический комитет к тому, чтобы он дал указание Совместной военной комиссии немедленно разместиться в одном здании с МООНДРК в Киншасе или, в качестве альтернативы, показать, какой дополнительный вклад в этот процесс может внести Совместная военная комиссия в ее нынешнем положении.

122. Миссия Совета Безопасности дала ясно понять КОД и Политическому комитету, что, вне всякого сомнения, настоятельно необходимо демилитаризовать город Кисангани без всяких дальнейших отсрочек. Сохраняющееся присутствие сил КОД в этом городе, который должен быть демилитаризован в соответствии с резолюцией 1304 (2000) Совета, является нарушением этой резолюции. Миссия предлагает Совету Безопасности рассмотреть дальнейшие меры для обеспечения соблюдения резолюции 1304 (2000), возможно, по рекомендации Генерального секретаря. В контексте демилитаризации Кисангани следует рассмотреть вопрос о более значительной роли, которую этот город мог бы играть в экономической и политической жизни страны.

123. Миссия Совета знает о серьезной озабоченности в связи с вопросом о безопасности гражданского населения в районах, откуда должны быть выведены иностранные войска. Определенная форма гражданской администрации, включая присутствие полиции, будет абсолютно необходимой. Миссии известна позиция президента Кабилы о том, что правительство Демократической Республики Конго должно взять на себя эту ответственность. Даже если бы эта позиция была бы в целом принята, правительство, скорее всего, столкнулось бы с серьезными финансовыми, организационными и материально-техническими проблемами, пытаясь распространить сферу деятельности местной администрации на районы, где ранее были иностранные войска. Эти серьезные проблемы должны быть решены конголезскими сторонами в контексте межконголезского диалога. С учетом любых решений, которые могут быть приняты по итогам этого диалога, Совет

Безопасности может пожелать рассмотреть любые конкретные вспомогательные меры, которые могут быть предложены в предстоящем докладе Генерального секретаря о деятельности МООНДРК.

124. Разоружение, демобилизация, реинтеграция и репатриация или расселение членов вооруженных групп являются ключом к прекращению конфликта в Демократической Республике Конго. Решение остающихся проблем устранило бы всякую необходимость в дальнейшем присутствии иностранных войск в восточной части страны, неизмеримо повысило бы безопасность и качество экономической жизни жителей этого района и нейтрализовало бы опасный источник конфликтов и нестабильности в регионе. Миссия Совета Безопасности получила заверения от членов Политического комитета в том, что они предоставят Совместной военной комиссии необходимую информацию о вооруженных группах, с тем чтобы содействовать планированию шагов, которые должны быть предприняты для успешного проведения разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации или расселения. Члены миссии убеждены также в том, что главы государств этого района будут поддерживать тесные контакты друг с другом, в частности, по этому вопросу. Совет Безопасности примет во внимание своевременность представления этой информации и другие свидетельства приверженности сторон. Совет может также пожелать — в контексте предстоящего доклада Генерального секретаря — уточнить режим санкций, который в настоящее время действует в отношении экс-ВСП и «интерхамве».

125. Если вывод всех иностранных войск будет произведен в соответствии с настоящим проектом плана, то военные аспекты Лусакского соглашения о прекращении огня будут в основном выполнены. В ходе своих визитов и встреч с главами государств региона члены миссии Совета Безопасности узнали о том, что позиции, излагавшиеся по этому вопросу, имеют свои нюансы. Однако миссии было ясно, что мир невозможно восстановить в Демократической Республике Конго до тех пор, пока все иностранные войска не покинут ее, и что все аспекты мирного процесса должны осуществляться параллельно. Миссия приветствует появившиеся свидетельства того, что некоторые иностранные контингенты уже выведены, и рекомендует Совету Безопасности

продолжать настоятельно призывать все правительства, войска которых находятся на территории Демократической Республики Конго, к тому, чтобы они вывели их в рамках поэтапного и взаимного процесса и в соответствии с их обязанностями, которые изложены в Лусакском соглашении и в соответствующих резолюциях Совета Безопасности.

126. В течение визита миссии был достигнут обнадеживающий прогресс в рамках межконголезского диалога. Совет Безопасности может пожелать выразить свою признательность нейтральному посреднику сэру Кетумиле Масире за его усилия, которые приведут к созыву подготовительной встречи 16 июля. Совет Безопасности может также пожелать подтвердить, что диалог должен развиваться во всех частях страны как можно быстрее и не должен быть отсрочен никакими ненужными увязками или условиями, имеющими отношение к военным аспектам лусакского процесса. В этой связи следует рекомендовать МООНДРК содействовать визитам двух старших помощников сэра Кетумиле Масире — г-на Могве и г-на Ульда Лебата — в 11 провинций Демократической Республики Конго в течение следующих нескольких недель.

127. Миссии Совета Безопасности известно также, что, как отмечено в последнем докладе Генерального секретаря о МООНДРК (S/2001/373), переход к третьему этапу повлечет за собой ряд других мероприятий, которые выходят за рамки концепции операций, осуществлявшейся МООНДРК до настоящего времени. Поскольку ожидается, что круг задач МООНДРК будет расширен, она должна получить соответствующие необходимые ресурсы, оснащение и персонал в рамках максимальной численности военнослужащих в 5537 человек, первоначально утвержденной Советом в резолюции 1291 (2000).

128. Миссия Совета Безопасности считает, что возвращение к миру обязательно должно сопровождаться оживлением экономической деятельности, которой должно содействовать международное сообщество. Миссия привлекла внимание к перечню дающих быстрые результаты проектов, которые могут быть осуществлены там, где размещена МООНДРК, и призвала международное сообщество и международные финансовые учреждения принять в связи с этим

меры по оказанию помощи. Во время своего визита в Мбандаку миссия объявила о том, что река Конго вновь открыта для плавания, а также о прибытии в ближайшее время подразделения речного патрулирования, входящего в состав МООНДРК. Восстановление речного движения позволит вновь наладить связи между Киншасой, Мбандакой и Кисангани при условии, что все стороны будут сотрудничать друг с другом.

129. МООНДРК может сыграть важную роль в восстановлении движения по рекам. Возобновление движения по рекам не только будет стимулировать торговлю, облегчать перевозки людей и грузов и тем самым содействовать обмену идеями и диалогу, но и значительно уменьшит оперативные расходы МООНДРК, которой в настоящее время приходится осуществлять все грузо-пассажирские перевозки по воздуху, что влечет за собой значительные расходы. Это окажет также очень значительное положительное влияние в плане укрепления доверия и чувства национального единства. Любые шаги по обновлению железнодорожных и автодорожных сетей Демократической Республики Конго имели бы такой же эффект. В настоящее время международное сообщество готовит множество мелких проектов, быстро дающих эффект, но оно должно также рассмотреть вопрос об оказании более широкой экономической помощи, сопровождающей процесс установления мира везде, где разворачивается МООНДРК. Другие соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций должны знать о важности экономического прогресса для благополучия самого мирного процесса. Совет Безопасности надеется получить новую подробную информацию относительно предлагаемого создания Комиссии по бассейну реки Конго, в которую входили бы конголезские стороны, учреждения Организации Объединенных Наций и правительства Республики Конго и Центральноафриканской Республики и которая работала бы под председательством МООНДРК.

130. Необходимо положить конец незаконной эксплуатации природных ресурсов Демократической Республики Конго. Эти ресурсы принадлежат конголезскому народу. Все вовлеченные стороны должны сотрудничать с Группой экспертов по вопросу о незаконной эксплуатации природных ресурсов и других

богатств Демократической Республики Конго, которая продолжает свое расследование и завершает работу над своим докладом. Миссия Совета Безопасности рекомендует, чтобы в случае, если не будет достигнуто никакого прогресса в течение трех месяцев, Совет рассмотрел вопрос о принятии необходимых мер для того, чтобы положить конец любой продолжающейся незаконной эксплуатации.

131. Миссия Совета Безопасности призывает к полному уважению прав человека всеми сторонами конголезской трагедии и немедленному прекращению использования детей в качестве военнослужащих и/или их немедленной демобилизации. Она рекомендует Совету Безопасности рассмотреть — в свете предстоящего доклада Генерального секретаря — вопрос о развертывании дополнительного числа наблюдателей по вопросам прав человека в Демократической Республике Конго. Военные преступники должны быть привлечены к ответственности. Не должно быть безнаказанности, и Совету Безопасности следует ожидать дальнейших докладов от Специального докладчика Роберто Гарретона.

132. Наконец, мир будет прочным только в том случае, если все страны региона сумеют определить для себя правила обеспечения безопасности и развития. Проведение в соответствующее время международной конференции по району Великих озер позволило бы внимательно и систематично рассмотреть эти вопросы, а также привлечь взносы доноров. Совету Безопасности следует обратиться к лидерам региона с призывом рассмотреть вопрос о том, пришло ли время для планирования такой конференции.

Положение в Бурунди

133. Миссия была поражена сложностью и запутанностью положения в Бурунди, а также тем, что оно таит в себе серьезную опасность широкомасштабного насилия. Члены миссии Совета Безопасности самым решительным образом довели до сведения всех бурундийцев, с которыми они встречались, свое мнение: конфликт не имеет военного решения; мир можно обеспечить только путем переговоров в рамках Арушского соглашения; все стороны должны быть готовы к компромиссу. Совет Безопасности может изъясить

желание повторно изложить это мнение и — может быть, на основе дальнейших рекомендаций Генерального секретаря — сделать это так, чтобы его лучше услышали.

134. Главы государств региона должны по-прежнему участвовать в этой деятельности, и следует найти способы поощрения диалога между правительством и НСО. Было бы также желательно укрепить региональную мирную инициативу таким образом, чтобы поощрить ее участников к поиску дополнительных путей урегулирования конфликта. Необходимо немедленно уделить внимание положению на границе между Объединенной Республикой Танзанией и Бурунди, которое может привести к серьезному обострению кризиса. Одним из возможных путей продвижения вперед могло бы стать создание совместной бурундийско-танзанийской комиссии по вопросам беженцев. После встречи между членами миссии Совета Безопасности и лидерами ФЗД следует быстро организовать новую встречу, возможно, в Либревиле, с тем чтобы содействовать диалогу между правительством и ФЗД.

135. Совет может запросить рекомендации Генерального секретаря относительно укрепления аппарата посредника и повышения роли представителя Генерального секретаря. Совету Безопасности следует также рассмотреть предложения Генерального секретаря, в консультации с г-ном Манделой, относительно создания постоянного переговорного механизма с участием представителя Генерального секретаря в Бужумбуре. Такой механизм, создание которого может потребовать дополнительных кадров и ресурсов, мог бы заняться такими вопросами, как реформа вооруженных сил и судебной системы, права человека, беженцы и перемещенные лица.

136. Трагедия в Бурунди тесно связана с трагедией в Демократической Республике Конго. Во время своего пребывания в Бужумбуре, Дар-эс-Саламе, Кигали и Кампале миссия Совета Безопасности получила дополнительную информацию о том, что передвижения мятежных бойцов из Демократической Республики Конго на восток для того, чтобы избежать разоружения и демобилизации, могут обострить кризис в Бурунди. Для миссии Совета Безопасности ясно, что никакие меры, которые наносят ущерб Бурунди, не могут действительно помочь Демократической

Республике Конго. Совет Безопасности будет и в дальнейшем поддерживать глобальное решение, которое может содействовать восстановлению мира в обеих странах, а также во всем районе Великих озер.

137. Миссия Совета Безопасности хочет выразить свою глубокую признательность главам государств района Великих озер, Нельсону Манделе и сэру Кетумиле Масире, которые встречались с членами миссии для того, чтобы поделиться своими взглядами по многим важным вопросам. Миссия очень благодарна также Специальному представителю Генерального секретаря по Демократической Республике Конго Камелю Морджану, МООНДРК и представителю Генерального секретаря в Бурунди Жану Арно за обоснованные рекомендации и прекрасную организацию визитов миссии в Демократическую Республику Конго и Бурунди. Миссия благодарит ПРООН и другие учреждения Организации Объединенных Наций за безупречную организационную работу, которая была проведена от их имени в Йоханнесбурге, Луанде, Лусаке, Бужумбуре, Дар-эс-Саламе, Кигали и Кампале, а также сотрудников Секретариата, сопровождавших миссию, за то, что они самоотверженно и неустанно оказывали свою помощь.